

SECCIÓN I – PARTICULARIDADES DE LAS PRINCIPALES ESTRUCTURAS LÉXICO-GRAMATICALES DE LA LENGUA INGLESA

Esta Guía toma como marco teórico conceptual una gramática textual, por lo que entendemos que el texto completo constituye la unidad de sentido. Sin embargo, y para propósitos didácticos, consideramos la oración como unidad de análisis subdividida, a su vez, en los grupos gramaticales que la constituyen y en las palabras que componen los grupos. Esta sección incluye los siguientes grupos:

- Grupo nominal y sus constituyentes típicos
- Grupo verbal, constituyentes, tiempos, modos

1.1. GRUPOS NOMINALES

Es el conjunto de palabras que tiene como núcleo, o sea como la palabra principal, a un sustantivo. Las palabras que lo acompañan y que están relacionadas con él son:

- los artículos - **a** virus, **an** element, **the** atom
- adjetivos - an **atypical** virus
- otros sustantivos - a **baby lung** virus
- preposiciones - a lung virus **in** children

Todos estos acompañantes pueden o no estar presentes, el único obligatorio es el sustantivo.

1.1.1. PREMODIFICADORES DEL SUSTANTIVO NÚCLEO DEL GRUPO NOMINAL

- **Adjetivo**
The active process (El proceso activo)
- **Participio pasado de un verbo con función de adjetivo**
An increased damage (Un creciente daño)
- **Adverbio + adjetivo**
The permanently active process (El proceso permanentemente activo)
- **Sustantivo**
Protein fibers (Fibras de proteínas)
- **Caso posesivo**
SUSTANTIVO (1) + 's + SUSTANTIVO (2)

The scientist's experiment

Indica una relación de posesión entre los dos sustantivos y se lee en español de la siguiente manera:

SUSTANTIVO (2) DEL INGLÉS + DE + SUSTANTIVO (1) DEL INGLÉS

Ej.: The scientist's experiment

El experimento del científico

Si los sustantivos tienen más acompañantes, se lee así:

SUSTANTIVO (2) Y SUS ACOMPAÑANTES + DE + SUSTANTIVO (1)

Ej.:The Argentinean scientist's experiment with rats

El experimento con ratas del científico argentino

- **Participio pasado de un verbo con función de adjetivo**

The study related to the cell membrane. (El estudio relacionado con la membrana celular.)

Palabras que generalmente inician un Grupo Nominal

- Artículos: a/an (un/una),
the (el, la, los, las)
- Adjetivos calificativos:
Ejemplo: **similar** results, **significant** differences
- Adjetivos o pronombres demostrativos:
this (este, esta) these (estos, estas),
that (aquel, aquella) those (aquellos, aquellas)
- Adjetivos posesivos
my (mi) our (nuestro/a)
your (tu, su de usted) your (su, de ustedes)
his (su, de él) their (su, de ellos)
her (su, de ella)
its (su, de una cosa/animal)
- Cuantificadores
some (algunos, algunas) many (muchos, muchas)
no (ningún, ninguna) little (pocos, pocas)
few (pocos, pocas) few changes (pocos cambios)

1.1.2. LOS ADJETIVOS

En inglés, el adjetivo acompaña, en general, al sustantivo. En la mayoría de los casos, se ubica delante del sustantivo que califica o determina y no cambia su forma por género o número, o sea que no agrega "s" cuando acompaña a un sustantivo plural.

Ejemplos:

.....the specific system ...(el sistema específico)
Adj.

.....the specific cycles ...(los ciclos específicos)
Adj.

COMPARACIÓN DE ADJETIVOS

Grado Comparativo

El grado comparativo se expresa de dos formas en inglés. El siguiente es el más parecido al español:

MORE/LESS + ADJETIVO + [THAN]: más/menos + adjetivo + [que]

Ej: Eukaryotic cells are more complex than bacteria. (Las células eucarióticas son más complejas que las bacterias.)

The visible structures are less than 1 micrometer in thickness. (Las estructuras visibles tienen menos que un micrómetro de espesor.)

La otra forma se forma agregando ER al adjetivo, o sea

ADJETIVO + ER + [THAN]

Ej: Those objects are closer. (Esos objetos están más cerca.)

These objects are closer than those elements. (Estos objetos están más cerca que aquellos elementos.)

Grado Superlativo

El grado superlativo se expresa de dos formas en inglés. El siguiente es el más parecido al español:

THE MOST + ADJETIVO: El/la más + adjetivo

Ej: They constitute the most fundamental distinction between eukaryotes and prokaryotes. (Constituyen la más importante distinción entre eucariotas y procariotas.)

La otra forma se forma agregando EST al adjetivo, o sea

THE + ADJETIVO + EST

Ej: Cells are the smallest living things. (Las células son los seres vivos más pequeños.)

Excepciones

Grado positivo	Grado comparativo	Grado superlativo
Good	better	best
Bad	worse	worst
Far	further/farther	furthest/farthest

Expresión de igualdad

AS + Adjetivo + AS

NOT AS + Adjetivo + AS

Ej: Human genetics is as interesting as Chemistry. (La genética humana es tan interesante como la química)

1.2.5. VERBOS FRASALES (PHRASAL VERBS)

Están formados por un verbo principal y una partícula (on, out, off, up, etc.) que por lo general, cambian el significado, por eso aparecen especificados en el diccionario.

Ej.: This study **deals with** ... (Este estudio trata de / se refiere a / es sobre ...)
The analysis was **carried out** in 2004. (El análisis se realizó / se llevó a cabo en 2004.)
The terms in these equations **account for** the chemical and physical processes ... (Los términos de estas ecuaciones explican / justifican / explicitan los procesos químicos y físicos...)
A three-step procedure is proposed to **build up** the favorable geometries. (Se propone un procedimiento de tres etapas para construir las geometrías favorables.)
The environmental database **draws on** multidisciplinary sources. (La base de datos ambiental deriva / se basa / se nutre de fuentes multidisciplinarias.)

1.2.6. PARTICIPIOS

Son formas verbales (o sea que se constituyen con verbos pero no están conjugados en la oración). Pueden ser presentes (formas -ing) o pasados (formas -ed regulares). Cumplen una amplia variedad de funciones gramaticales, tales como sustantivo, adjetivo, entre muchos otros. Es importante reconocer la función que cumplen en cada texto en particular, ya que será el co-texto (texto circundante) y el contexto disciplinar los que determinarán el significado específico. La misma palabra puede ser traducida e interpretada de varias maneras de acuerdo con su uso y posición.

Ej. **binding**: enlace, unión (como sustantivo)
binding interface: interfaz de unión (como adjetivo)

1.2.6.1. PARTICIPIO PRESENTE: FORMA -ING

Esta forma verbal cumple diferentes funciones en la oración y no siempre la traducción en español es equivalente a su función en inglés.

COMO PARTE DEL PRESENTE/PASADO CONTINUO (SE TRADUCE CON LA TERMINACIÓN “-ANDO”, “-ENDO”)

Ej.:The lens **is focusing** the image of the object. (La lente **está enfocando** la imagen ...)

CUANDO INTRODUCE UNA IDEA QUE SE AGREGA A LA ORACIÓN PRINCIPAL (separado por una coma)

Ej.: Bacteria are susceptible to antibiotics, **depending on** the structure of their cell walls (Las bacterias son susceptibles a los antibióticos, **dependiendo** de sus paredes celulares.)

SUSTANTIVO + V-ing (se traduce “Que + verbo conjugado”)

Ej.:The layer **covering** your eyes is composed of many cells. (La capa **que cubre** tus ojos está compuesta de muchas células)

SUSTANTIVO

Ej.:The **understanding** of biological phenomena is useful for **the studying** of cells.(La **comprensión** de los fenómenos biológicos es útil para el **estudio** de las células)

ADJETIVO

Ej.:Modern microscopes use two **magnifying** lenses.(Los microscopios modernos utilizan dos lentes **de aumento**)

PREPOSICIÓN+V-ing (se traduce por “preposición + verbo en infinitivo”(o sea sin conjugar)

Ej.:The membrane plays an important role in controlling cell function. (La membrana juega un importante papel al controlar la función celular.)

1.2.6.2. PARTICIPIO PASADO: FORMA -ED

Con los verbos regulares, se forma con la partícula ED agregada al verbo principal. Ej.

Study (estudiar) - studied (estudiado/a)
Analyze (analizar) - analyzed (analizado/a)
control (controlar) - controlled (controlado/a)
start (empezar) - started (empezado/a)

Con los verbos irregulares, adoptan una forma particular, diferente en cada caso (en el diccionario está indicado a qué infinitivo corresponde)

see (ver) - seen (visto)
begin (comenzar) - begun (comenzado/a)
make (hacer) - made (hecho)

Funciones

El participio pasado puede funcionar como adjetivo al lado de un sustantivo

Chemically **connected** neurons (neuronas conectadas químicamente)

Proteins **associated** with DNA (proteínas asociadas con el ADN)

El participio pasado puede ser parte de un tiempo verbal compuesto

The carbon has been **processed** to create pores (El carbon ha sido procesado para crear poros)

El participio pasado puede formar la voz pasiva

This disease is **associated** with oxidative damage (Esta enfermedad está asociada al daño oxidativo)

1.2.7. FORMAS IMPERSONALES DE EXPRESAR UNA IDEA

- **It is said that** (Se dice que....)
- Glucose **is said to be** a stereoisomer (se dice que la glucosa es un)
- **It is known** (Se sabe...../Es sabido.....)
- **It is understood** (Se comprende/entiende.....)
- **It is supposed to be** (Se suponeque ...)



FORMA THERE + BE

Muy usada en inglés que se traduce en español de la siguiente manera:

There is/there are	Hay/existe
There was/there were	Había/ hubo
There has/have been	Ha habido
There will be	Habrá
There would be	Habría
There can/may be	Puede haber
There could/might be	Podría haber
There must/should be	Debería haber

SECCIÓN II – ESTUDIO LEXICAL: FORMACIÓN DE PALABRAS EN EL DISCURSO CIENTÍFICO Y CASOS ESPECIALES

Esta sección incluye grupos de elementos que se utilizan de manera recurrente en los textos científicos y que contribuyen a formar una base general de la lengua que facilitará la comprensión de los textos. El primer grupo es de tipo morfológico lexical, y comprende los afijos más frecuentes (2.1.1.), una introducción a la formación de palabras compuestas (2.1.2.), un listado de cognados falsos, comúnmente denominados “falsas transparencias” (2.2.) y las abreviaturas más frecuentes en la anotación científica (2.3.).

2.1. MORFOLOGÍA

La morfología es la rama de los estudios del lenguaje que se ocupa de la identificación, el análisis y la descripción de las palabras, como unidades de la lengua. En este cuadernillo seleccionamos dos temas dentro de esta rama que resultan de particular relevancia en el discurso científico: los procesos de derivación lexical (uso de afijos: prefijos y sufijos) y los de formación de compuestos lexicales.

2.1.1. DERIVACIÓN: AFIJOS

Los **afijos** son morfemas o sílabas que se unen a bases de palabras para conformar nuevas unidades. Dependiendo de su posición, se clasifican en **prefijos**, aquellos que preceden a la base, y **sufijos**, aquellos que se agregan al final de la misma.

Los **prefijos** anteceden a la raíz de una palabra y le cambian su significado.

PREFIJOS				
Negativos	Tamaño	Orden	Número	Otros
un- non- in- dis- de- mal- il-/ill-	semi- mini- macro- micro- maxi-	pre- ante- fore- post -	mono- bi- hex- oct- multi- poly	auto-/self- co-(junto) neo-(nuevo) mid-(medio) sub(por debajo) bio-(vida)

Los **sufijos** son las terminaciones de las palabras; a través de ellos podemos determinar a qué clase gramatical pertenecen: sustantivo, adjetivo, verbo o adverbio. En la siguiente lista aparecen los sufijos más comunes y típicos de cada clase.

SUFIJOS			
Sustantivos	Verbos	Adjetivos	Adverbios
-ance/ence -ion -ity/ty/cy -ment -ness -ship -ist -er (verbo+er) -ism	-ate -ify/fy -ize/ise -er	-able/ible -al/ial/ical -ar/iar -ary/ory -ful* -ic -less* -ous -er -est -like*	-ly

* **CASOS ESPECIALES:** Los sufijos -less, -ful y -like constituyen un grupo especial que aporta no solamente una nueva categoría de palabra -adjetivos-, sino que también modifica el significado de la palabra base.

Sufijo	Significado	Ejemplo
-less	Sin, privado de	Colourless: incoloro Odorless: inoloro Useless: inútil
-ful	Con, lleno de	Colourful: colorido Painful: doloroso Fruitful: fructífero
-like	Con características / forma de	Thread-like: con forma de hilo plant-like: con características vegetales Osteoblast-like cells: células con características de osteoblastos

2.1.1.1. PLURAL DE SUSTANTIVOS

Formación del plural: se agrega una “s” al sustantivo singular.

Ejemplo: a cell (sing.) some cells (pl.)

Excepciones: Sustantivos terminados en “ss”, “sh”, “ch”, “x”, “o”, and “s” agregan “es”. Ejemplos:

Singular	Plural	Traducción
process	processes	proceso/s
wash	washes	lavado/s
starch	starches	almidón/es
annex	annexes	anexo/s
echo	echoes	eco/s
plus	pluses	más

- Sustantivos terminados en “y” precedidos por consonantes, forman el plural con “ies”. Ejemplos:

Singular	Plural	Traducción
laboratory	laboratories	laboratorio/s
mobility	mobilities	movilidad/es

- Sustantivos terminados en “f” o “fe”, forman el plural con “ves”. Ejemplos:

Singular	Plural	Traducción
leaf	leaves	hoja/s
life	lives	vida/s

2.1.1.2. PLURALES IRREGULARES

En la formación del plural, estos sustantivos no siguen ninguna de las reglas ya mencionadas. Ejemplos:

Singular	Plural	Traducción
man	men	hombre/s
woman	women	mujer/es
person	persons/people	persona/s
child	children	niño/hijo/s
foot	feet	pie/s
tooth	teeth	diente/s
mouse	mice	ratón/es
goose	geese	ganso/s
ox	oxen	buey/es

Palabras terminadas en “-us”, forman el plural con “i”. Ejemplos:

Singular	Plural	Traducción
nucleus	nuclei	núcleo/s
fungus	fungi	hongo/s
radius	radii	radio/s (geom.)
stimulus	stimuli	estímulo/s
bacillus	bacilli	bacilo/s
locus	loci	Lugar/es - centro/s

Palabras terminadas en “-um”, forman el plural con “a”. Ejemplos:

Singular	Plural	Traducción
datum	data	dato/s
medium	Media - mediums	medio/s
bacterium	bacteria	bacteria/s
stratum	strata	estrato/s
ovum	ova	Óvulo/s
serum	sera	Suero/s
spectrum	spectra	Espectro/s

Palabras terminadas en “-sis”, forman el plural con “ses”. Ejemplos:

Singular	Plural	Traducción
analysis	analyses	análisis
basis	bases	base/fundamento/s
axis	axes	eje/s
crisis	crises	crisis
thesis	theses	tesis
hypothesis	hypotheses	hipótesis
diagnosis	diagnoses	Diagnóstico/s

Palabras terminadas en “-a”, forman el plural con “ae”. Ejemplos:

Singular	Plural	Traducción
alga	algae	Alga/s
antenna	antennae	Antena/s
formula	formulae	Fórmula/s
vertebra	vertebrae	Vértebra/s
larva	larvae	larva/s

Otros plurales irregulares. Ejemplos:

Singular	Plural	Significado
matrix	matrices	matriz/ces
criterion	criteria	criterio/s
genus	genera	género/s
phenomenon	phenomena	fenómeno/s
appendix	appendices	Apéndice/s
index	Indexes/indices	Índice/s
Vortex	vortices	Vórtice/s

2.1.1.3. SUFIJOS QUE REFIEREN A COMPUESTOS QUÍMICOS

INGLÉS	ESPAÑOL	EJEMPLO
-ane	-ano	methane→ metano
-ate	-ato/ado	chlorate→ clorato sulfurate→ sulfurado
-ene	-eno	benzene→ benceno
-ic	-ico	sulfonic→sulfónico
-ide	-ido	monoxide→ monóxido
-ide	-uro	sulfide→ sulfuro
-ide	-ida	sulfonamide→ sulfonamida
-ine	-ina	reserpine→reserpina
-ite	-ito	sulphite/sulfite →sulfito
-ium	-io	sulfonium→sulfonio
-oid	-oide	corticoid →corticoide
-ole	-ol	sulfathiazole →sulfatiazol
-one	-ona	cortisone →cortisona
-ous	-oso	ferrous→ ferroso
-yl	-ilo	ethyl→ etilo

2.1.1.4. PREFIJOS USADOS EN EL DISCURSO CIENTÍFICO

Prefijo	Significado	Ejemplo
Hyper-Super-	Encima, por encima de, más	Hyperactive, hyperallergenic Supernatural, supersonic
Post-	Después de	postgraduate
Re-	Otra vez	Rebuild, rewrite
Anti- Contra- counter-	Contra, en contraste	Antioxidant, antiseptic Contradict, contraindication Counteract, counterpoint
Dis- De-	separado	Disintegrate dehydrate
Circum-	alrededor	circumference
Retro-	Hacia atrás, en retroceso	Retroactive, retrovirus
Mal- Ill-	mal	Malformed, malfunction Ill-defined
Pre- Fore- Ante-	Previo, anterior	Preexisting Foresee antenatal

Prefijo	Significado	Ejemplo
Inter-	entre	Interact, interface
Meta-	cambio	Metamorphosis, metastasis
Chrom-	color	Chromaticity, chromosome
Hetero-	diferente	Heterogeneous, heterosexual
Iso- Equi-	igual	Isometric equidistant
Prim-	Primero, principal	Primitive, primordial
Semi-	Mitad, a medias	semicircle
Cent-	cien	Centigrade, centimetre
Intr-	En, dentro	intravenous
Mega-	Muy grande	Megabyte, megaphone
Poly- Multi-	mucho	Polysaccharide, polyvalent Multicolored, multicellular
Neo-	nuevo	neonatal
Ir- Im- in- un- dis- non- a- an-	no	Irrelevant, irreversible Imprecise, impure Inaccurate, inconsistent Unbend, uncouple Dissimilar Nonexistent, non-standard Asymmetrical, atypical Anaerobic, anhydrous
Uni- Mono-	Uno, único	Unicellular, uniform Monomer, monotone
Homo-	Mismo, igual	homogeneous
Auto-	Sí mismo	autonomous
Para-	similar	paramedic
Kilo-	mil	kilogram
Milli-	milésima	Millisecond, millimeter
Chron-	tiempo	Chronological, chronometer
Over-	demasiado	overheat
di- bi-	dos	Dichloride, dioxide Bicarbonate, bisect
Tele-	Lejano, distante	telescope
Sub- Hypo- Infra-	Bajo, debajo de	Subtitle Hypoallergenic Infrared, infrastructure
Co-	Con, junto con	Coauthor, coordinate
Mis-	equivocado	Misconceptions

2.1.2. FORMACIÓN DE COMPUESTOS

2.1.2.1. DEFINICIÓN Y FUNCIÓN

Un compuesto lexical (compound) es una unidad que resulta de la combinación de dos o más palabras bases. Se encuentran algunas veces unidos por un guion, y su función en términos de significado es la de generar una nueva unidad.

Pueden ser sustantivos (ej.: blood+test = bloodtest), adjetivos (ej.: sugar+free = sugar-free) o verbos (ej.: bottle+feed = bottle-feed)

Pueden estar conformados por diferentes clases de palabras, generalmente sustantivos y adjetivos.

Ejemplo 1: Quantum-Dynamical Theory

En este caso, los autores han unido las dos características distintivas de la teoría utilizando un guion a fin de asegurarse que el nuevo significado constituya una unidad, es decir, esta teoría no es solo cuántica ni solo dinámica, sino que es una teoría dinámico-cuántica.

Ejemplo 2: Host-defense lectins

El compuesto de función adjetival host-defense especifica el tipo de lectina, la define. De esta manera, se interpreta la frase como lectinas de defensa del huésped.

Ejemplo 3: pain mediator prostaglandin: prostaglandina mediadora del dolor

2.1.2.2. TIPOS DE COMPUESTOS

- **Sólidos**, aquellos que conforman una sola palabra. Ejemplo: radiotherapy , upregulate, bloodtest, ...
- **Abiertos**, son aquellos que al leerlos generan un nuevo significado único. Ejemplo: trace element: oligoelemento, grey matter, olive tree
- **Guionados** (hyphenated). Ejemplo: Physico-chemical, well-defined, close-up

En el caso que estos sustantivos, verbos y/o adjetivos estén unidos por un guion, significa que, para el autor, esas dos o tres palabras forman una unidad que deben leerse de atrás para adelante pero que no pueden separarse.

Ejemplos:

- End-point components: componentes del punto extremo
- Host-defense lectins: lectinas de defensa del huésped
- Acetaminophen-exposed samples: muestras expuestas al acetaminofen

En numerosos casos, existen múltiples maneras de escribir el mismo compuesto, con el guion, sin él, o como una sola palabra. En el inglés americano la tendencia es hacia un uso más reducido de los guiones, a la vez que en otras variedades regionales, como la británica, se utilizan con mayor frecuencia.

2.1.2.3. COMO LEER TÉRMINOS COMPUESTOS

La regla general en todos los casos es comenzar la decodificación desde el núcleo del grupo hacia atrás, siguiendo con los elementos previos, al igual que cualquier otra frase.

Ejemplos:

Ligand binding: unión del ligando

Ligand-induced changes: cambios inducidos por el ligando

Cuando aparecen dos o más sustantivos uno al lado del otro, al leerlos en español debemos usualmente agregar alguna preposición entre ellos (generalmente de, para, con, por, en, etc.).

Ej.: Disulfide group conformation: conformación del grupo disulfuro

Otros ejemplos

Modk-prototypes algorithm: algoritmo de prototipos de Modk

10-month-old baby: un bebé de 10 meses de edad

Membrane-associated metalloprotease: metaloproteasa asociada a la membrana

Curcumin mediated epigenetic modulation: modulación epigenética mediada por la curcumina

2.2. FALSAS TRANSPARENCIAS

Existen palabras que tienen una apariencia parecida o igual al español pero que su significado es diferente.

INGLÉS	ESPAÑOL
actual	real
actually	realmente
current	actual
dispose of	eliminar/deshacerse de algo
eventually	finalmente
large	grande
library	biblioteca
major	principal
ordinary	común
partly	parcialmente
ratio	relación, proporción, razón
regular	común
related	relacionado
several	varios
success	éxito
to proceed	proseguir - proceder
to realize	darse cuenta/desarrollar/llevar a cabo
ultimately	en última instancia, finalmente

2.3. ABREVIATURAS USADAS EN LA ANOTACIÓN CIENTÍFICA

Abreviatura	Palabra completa	Significado
c. (or ca.)	<i>circa</i>	acerca de alrededor de aproximadamente
cf.	<i>confer</i>	compare
dto	<i>dito</i>	igual a
e.g.	<i>exempli gratia</i>	por ejemplo
ergo	<i>ergo</i>	en consecuencia
et al.	<i>et alibi</i>	y otros
et seq.	<i>et sequens</i>	y subsiguiente/s
etc.	<i>et cetera</i>	y así sucesivamente
f	<i>folio</i>	hoja / página
ff	<i>foliae</i>	hojas / páginas
i.e.	<i>id est</i>	es decir en otras palabras
n.b.	<i>nota bene</i>	observe note
n.n.	<i>nomen nominandum</i>	anónimo / desconocido
p.a.	<i>per annum</i>	por año anualmente
p.s.	<i>post scriptum</i>	posdata
sic	<i>sic</i>	intencionalmente expresado así
vs.	<i>versus</i>	en oposición a contra en contraste con

SECCIÓN III – RECURSOS DISCURSIVOS DE COHESIÓN

En esta sección incluimos algunos listados referidos a términos, frases y expresiones que operan en el texto para articularlo y darle textura, de modo tal que resulte una unidad de discurso coherente y cohesiva.

Los recursos cohesivos son elementos que establecen relaciones entre los significados de las palabras. Sirven para darle unidad al texto. Algunos tienen que ver con las funciones gramaticales como los **referentes** y **conectores**. Otros, se manifiestan en el vocabulario que utiliza el autor como ser las **repeticiones**, los **sinónimos**, los **antónimos**, las **palabras generales**, las **comparaciones**, palabras indicadoras de grados de certeza, etc.

3.1. ELEMENTOS DE REFERENCIA

Son palabras que nombran a otra ya mencionada antes en el texto con la que concuerdan en número (singular o plural), o que hacen referencia a algo o alguien que está fuera del texto.

Ej.: The hamburger **you** eat is composed of cells.

El pronombre “you” hace referencia al lector que puede ser cualquier persona y que no está nombrada en el texto. Por lo tanto, este referente está **fuera del texto**.

Ej.: The hamburger **you** eat is composed of cells. **Its** contents become part of your cells.

El adjetivo posesivo “its” marca que el contenido es de la hamburguesa que fue mencionada en la oración anterior.

TIPOS DE ELEMENTOS DE REFERENCIA

PRONOMBRES: Tienen la función de reemplazar al sustantivo.

- **Pronombres Subjetivos:** Se ubican antes del verbo.

Singular	Plural
I (yo)	we (nosotros)
You (vos, Usted)	they (ellos/as)
He (él)	you (ustedes)
She (ella)	
It	

Ejemplo: The experiment was successful. It was carried out by several scientists.

Sust.

Pron.

(El experimento fue exitoso. Fue llevado a cabo por varios científicos.)

ADJETIVOS

A diferencia del pronombre, se ubican al lado del sustantivo cumpliendo funciones distintas de la de calificar ya que los adjetivos calificativos no son referentes.

- **Posesivos**: Indican pertenencia o posesión.

Singular	Plural
my (mi)	our (nuestro)
your (tu/su)	your (su/de ustedes)
his (su/de él)	their (su/de ellos/as)
her (su/de ella)	
its (su/de eso/de la cosa)	

DEMOSTRATIVOS

- **Pronombres**: singular: this (ésto/a) / that (aquéllo/a)

Plural: these (éstos/as) /those (aquéllos/as)

Ej.:Eukaryotic cells are complex but **those** of animals lack cell walls. El pronombre "those" hace mención a las células eucariotas que estaban mencionadas antes.

- **Adjetivos**: singular: this (ésto/a) / that (aquéllo/a)

Plural: these (éstos/as) / those (aquéllos/as)

Ej.:Eukaryotic cells are complex but **those** cells of animals lack cell walls. Aquí "those" es adjetivo demostrativo porque a su lado está el sustantivo "cells".

- **Adverbios**: here (aquí) there (allá)

PRONOMBRES RELATIVOS

- **THAT** (que)

Ej.:The mechanism that is studied is complex. (El mecanismo que se estudia es complejo.)

- **WHICH** (que, cual, el cual, la cual, los cuales, las cuales, lo cual)

Se usa sólo para referirse a cosas.

Ej.:Autoxidation, which is an autocatalytic reaction, has been studied by Chemists for many years. (La autoxidación, que es una reacción autocatalítica, ha sido estudiada por los químicos por muchos años.)

- **WHO** (quien, que)

Se usa sólo para referirse a personas.

Ej.:The scientists who research on cancer cure are optimistic. (Los científicos que investigan la cura del cáncer son optimistas.)